



QUARTERLY REPORT - ARIN- 31/10/2004

تقرير مراجع الحسابات

043 04 02

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد راجعنا الميزانية العمومية المرفقة لشركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة كما في 30 أيلول 2004 وبيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 30 أيلول 2004 . ان اعداد هذه البيانات المالية هو من مسؤولية ادارة الشركة .

اعدت البيانات المالية المرفقة لاغراض بورصة عمان .

لقد جرت مراجعتنا لهذه البيانات وفقا لمعايير التدقيق الدولية المستخدمة في عمليات المراجعة ، ان اجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام باجراءات تحليلية والاستفسار من المسؤولين في الشركة عن المعلومات المالية ، ان نطاق هذه الاجراءات أقل بكثير من اجراءات التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تهدف الى ابداء الرأي في البيانات المالية ، اننا لم نقم باجراءات التدقيق المشار اليها وبالتالي لا نبدي رأياً في البيانات المالية .

استنادا الى اجراءات المراجعة التي قمنا بها ، فانه لم يرد الى علمنا أية تعديلات جوهرية على البيانات المالية المرفقة حتى تكون متفقة من كافة النواحي الهامة مع معايير المحاسبة الدولية .

عن ابراهيم العباسي وشركاه

د. ابراهيم محمد العباسي
اجازة رقم 116 فئة / أ

عمان في 21 تشرين الاول 2004

نسخة هيئة التأمين المحترمين

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العمومية المجمعة كما في 30 أيلول 2004 و 31 كانون الأول 2003
بيان أ

	31 كانون الأول		30 أيلول			31 كانون الأول		30 أيلول	
	2003	دينار اردني	2004	دينار اردني		2003	دينار اردني	2004	دينار اردني
المطلوبات وحقوق المساهمين					الموجودات				
الذمم الدائنة	16	844,673	914,345		النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	3	296,603	387,007	
ذمم شركات التأمين الدائنة	17	1,150,458	1,016,979		الذمم المدينة - بالصافي	4	3,486,898	2,474,906	
مخصصات مختلفة	18	377,263	330,364		ذمم شركات التأمين المدينة	5	556,437	421,430	
مطلوبات أخرى	19	1,299,728	1,352,715		الشركات برسم التحصيل واوراق القبض	6	656,420	634,091	
المخصصات الفنية					الاستثمارات				
صافي مخصص الانقساط غير المكتسبة		3,198,857	2,791,603		ودائع لدى البنوك	7	2,563,479	3,317,150	
مخصص الاخطار السارية		15,008	12,765		موجودات مالية للمعاجرة	8	2,966,360	1,253,155	
صافي مخصص الادعاءات		2,428,214	2,178,208		موجودات مالية متوفرة للبيع	9	2,765,068	3,965,491	
صافي المخصص الحسابي		2,712,121	2,538,549		استثمارات محقق بها للتاريخ الاستحقاق	10	541,800	531,800	
مخصص الاخطار الكارثية		16,792	8,831		قروض	11	137,564	91,628	
مجموع المخصصات الفنية		<u>8,370,992</u>	<u>7,529,956</u>		استثمارات في شركات زميلة	12	1,100,053	1,066,757	
مجموع المطلوبات		<u>12,043,114</u>	<u>11,144,359</u>		استثمارات عقارية	13	215,273	215,273	
					مجموع الاستثمارات		<u>10,289,597</u>	<u>10,441,254</u>	
حقوق المساهمين									
رأس المال	20	4,000,000	3,564,000		موجودات أخرى	14	1,072,301	964,156	
احتياطي اجباري		956,903	891,000		موجودات ثابتة - بالصافي	15	915,667	985,858	
التغير المتراكم في القيمة العادلة	21	(254,329)	128,188						
أرباح مدورة في نهاية الفترة/السنة	22	528,235	581,155						
مجموع حقوق المساهمين		<u>5,230,809</u>	<u>5,164,343</u>						
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		<u>17,273,923</u>	<u>16,308,702</u>		مجموع الموجودات		<u>17,273,923</u>	<u>16,308,702</u>	

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان الدخل المجمع وتوزيعه للقرنين المنتهين في 30 ايلول 2004 و 2003
بيان ب

إيضاح	30 ايلول 2004		30 ايلول 2003	
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
(خسارة) الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب	هـ ، ز ، و	12,466	75,221	87,687
يضاف :				(152,796)
فوائد مقبوضة	23	29,657	8,233	37,890
ارباح الموجودات المالية والاستثمارات	24	510,483	-	510,483
ايرادات اخرى	25	22,966	-	22,966
اجمالي الايرادات		<u>575,572</u>	<u>83,454</u>	<u>659,026</u>
ي طرح :				
مخصص ضريبة الدخل				100,000
مخصص ضريبة دخل سنوات سابقة				50,000
مخصص الجامعات الاردنية				6,590
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني				6,590
مكافأة اعضاء مجلس الادارة				42,994
صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني				3,869
صافي الربح بعد المخصصات				<u>448,983</u>
الارباح المدورة في بداية الفترة				581,155
رسالة جزء من الارباح المدورة				(436,000)
مجموع الارباح القابلة للتوزيع ويقترح توزيعها كما يلي :				<u>594,138</u>
احتياطي اجباري				65,903
ارباح مدورة في نهاية الفترة				528,235
المجموع				<u>594,138</u>

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع

بيان ج

للفترة المنتهية في 30 أيلول 2004 و 31 كانون الأول 2003

المجموع	الأرباح المدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الاحتياطي الاجباري	رأس المال	البيان
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	
5,164,343	581,155	128,188	891,000	3,564,000	الرصيد في 31 كانون الأول 2003 (بيان أ)
448,983	448,983	-	-	-	صافي ربح السنة بعد المخصصات (بيان ب)
-	(436,000)	(382,517)	-	436,000	رسملة جزء من الأرباح المدورة
(382,517)	-	(382,517)	-	-	تعديلات القيمة العادلة
-	(65,903)	-	65,903	-	المحول للاحتياطي الاجباري
5,230,809	528,235	(254,329)	956,903	4,000,000	الرصيد في 30 أيلول 2004 (بيان أ)

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان .

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية المجمع للفترتين المنتهيتين في 30 أيلول 2004 و 2003 بيان د

	30 أيلول 2004 دينار اردني	30 أيلول 2003 دينار اردني
التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية		
صافي ربح الفترة بعد المخصصات	448,983	342,376
الاستهلاكات	107,852	116,806
الاحتياطي الحسابي	173,572	393,181
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	407,254	1,656,126
صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية	250,006	464,240
مخصص الاخطار السارية	2,243	30,184
مخصص الاخطار الكارثية	7,961	12,936
الدخل التشغيلي قبل التغيرات في بنود رأس المال العامل	1,397,871	3,015,849
التغير في الموجودات والمطلوبات		
الشيكات برسم التحصيل واوراق القبض	(22,329)	35,750
الذمم المدينة	(1,011,992)	(1,506,741)
ذمم شركات التأمين المدينة	(135,007)	8,463
الذمم الدائنة	(69,672)	246,471
ذمم شركات التأمين الدائنة	133,479	74,727
مخصصات مختلفة	46,899	60,553
مطلوبات اخرى	(52,987)	113,835
صافي النقد الناتج من الانشطة التشغيلية	286,262	2,048,907
التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية		
الزيادة (النقص) في ودائع لدى البنوك	753,671	(70,210)
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	(10,000)	(199,800)
النقص في القروض	(45,936)	50,777
التغير في موجودات مالية	(928,595)	(1,568,154)
شراء موجودات ثابتة	(37,661)	(38,482)
موجودات اخرى	(108,145)	(189,354)
صافي النقد (المستخدم في) الانشطة الاستثمارية	(376,666)	(2,014,830)
صافي (النقص) الزيادة في رصيد النقد	(90,404)	34,077
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة	387,007	483,840
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة (بيان أ)	296,603	517,917

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان .

بيان هـ

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للفترتين المنتهيتين في 30 أيلول 2004 و 2003

	30 أيلول 2004			30 أيلول 2003
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
الاقساط المكتتبة				
الاعمال المباشرة	895,619	310,456	1,206,075	1,308,783
اعادة التأمين الوارد	-	-	-	-
اجمالي الاقساط	895,619	310,456	1,206,075	1,308,783
يطرح :				
أقساط اعادة التأمين المحلية	-	-	-	-
أقساط اعادة التأمين الخارجية	631,513	201,266	832,779	969,603
صافي الاقساط	264,106	109,190	373,296	339,180
يضاف :				
رصيد اول المدة				
مخصص الاقساط غير المكتسبة	-	-	-	-
يطرح : حصة معيدي التأمين	-	-	-	-
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	-	-	-	-
المخصص الحسابي اول المدة	1,865,103	915,282	2,780,385	2,071,702
يطرح : حصة معيدي التأمين	225,523	16,313	241,836	-
صافي المخصص الحسابي	1,639,581	898,968	2,538,549	2,071,702
يطرح :				
رصيد اخر المدة	-	-	-	-
مخصص الاقساط غير المكتسبة	-	-	-	-
يطرح : حصة معيدي التأمين	-	-	-	-
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	-	-	-	-
المخصص الحسابي اخر المدة	2,018,005	950,397	2,968,402	2,464,882
يطرح : حصة معيدي التأمين	238,971	17,310	256,281	-
صافي المخصص الحسابي	1,779,034	933,087	2,712,121	2,464,882
التغير في مخصص الاخطار السارية	-	-	-	-
صافي الإيرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة	124,653	75,071	199,724	(54,000)

تابع بيان هـ

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين على الحياة للفترتين المنتهيتين في 30 أيلول 2004 و 2003

	30 أيلول 2004			30 أيلول 2003
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
التعويضات المدفوعة	929,696	33,088	962,784	609,046
استحقاق وتصفیات بوالص	-	-	-	-
يطرح :	-	-	-	-
المستردات	-	-	-	-
حصة معيدي التأمين المحلية	-	-	-	-
حصة معيدي التأمين الخارجية	796,699	26,927	823,626	527,481
صافي التعويضات المدفوعة	132,997	6,161	139,158	81,565
يضاف :				
مخصص ادعاءات اخر المدة	-	-	-	-
مبلغه	-	120,813	120,813	-
غير مبلغه	-	-	-	-
يطرح : حصة معيدي التأمين	-	108,732	108,732	-
المستردات	-	-	-	-
صافي مخصص ادعاءات اخر المدة	-	12,081	12,081	-
يطرح :				
مخصص ادعاءات اول المدة	-	-	-	-
مبلغه	-	-	-	29,920
غير مبلغه	-	-	-	-
يطرح حصة معيدي التأمين	-	-	-	26,928
المستردات	-	-	-	-
صافي مخصص ادعاءات اول المدة	-	-	-	2,992
صافي تكلفة التعويضات	132,997	18,242	151,239	78,573

تابع بيان هـ

شركة العرب للتأمين على الحياة والحوادث المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب ارباح الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للفترتين المنتهيتين في 30 أيلول 2004 و 2003

	30 أيلول 2004		30 أيلول 2003
	داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتتبة	124,653	75,071	199,724
يطرح :			(54,000)
صافي تكلفة التعويضات	132,997	18,242	151,239
يضاف :			78,573
عمولات مقبوضة	95,846	46,758	142,604
رسوم اصدار وثائق التأمين	1,247	680	1,927
إيرادات الاستثمار العائدة لحساب الاكتتاب (27+28)	283,151	43,599	326,750
إيرادات أخرى	22,533	923	23,456
مجموع الإيرادات	394,433	148,789	543,222
يطرح :			511,324
عمولات مدفوعة	5,296	38,872	44,168
أقساط فائض خسارة	-	-	-
مصاريف إدارية خاصة بحسابات الاكتتاب	145,566	56,008	201,574
التغير في مخصص الأخطار الكارثية	-	-	-
التغير في مخصصات فنية أخرى	-	-	-
مصاريف أخرى	77,571	30,909	108,480
مجموع المصروفات	228,433	125,789	354,222
ربح الاكتتاب	166,000	23,000	189,000
			108,000